

Si usted
es un
profesional...

Alcohólicos Anónimos
quiere trabajar
con usted

ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS® es una comunidad de personas que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. El único requisito para ser miembro de AA es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de AA no se pagan derechos de admisión ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones. AA no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias; no respalda ni se opone a ninguna causa. Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.

© AA Grapevine, Inc.,
reproducido con autorización.

Título original:
If You Are a Professional...
Alcoholics Anonymous wants
to work with you

© Alcoholics Anonymous
World Services, Inc., 2024

Todos los derechos reservados.

Dirección postal:
Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

www.aa.org

AA quiere trabajar con usted

Uno de los objetivos de AA es cooperar con la comunidad de gente profesional; así ha sido desde nuestros comienzos. Constantemente procuramos fortalecer y ampliar nuestra comunicación con alguien como usted, y le agradeceremos sus comentarios y sugerencias, pues nos ayudarán a colaborar más eficazmente con ustedes para lograr nuestro objetivo común: ayudar al alcohólico que aún sufre.

Un recurso para el profesional que brinda su ayuda

Los profesionales que están en contacto con alcohólicos comparten un objetivo común con Alcohólicos Anónimos: ayudar al alcohólico a dejar de beber para que pueda llevar una vida sana y productiva.

Alcohólicos Anónimos es una comunidad no lucrativa, autofinanciada y completamente autónoma, por lo que «no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna». No obstante, AA podría representar para usted un valioso recurso, mediante nuestra política de *cooperación sin afiliación* con la comunidad profesional.

Gracias a nuestra propia experiencia personal con el alcoholismo, podríamos ser útiles como un sistema de apoyo constante para los alcohólicos en recuperación.

Cómo funciona nuestro programa

El objetivo primordial de AA —tal como se expone en nuestro preámbulo— es «[...] mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad».

El único requisito para ser miembro de AA es el deseo de dejar de beber. No hay que pagar a nadie honorarios o derechos de admisión; nos mantenemos a nosotros mismos por medio de nuestras propias contribuciones. Los miembros comparten entre sí sus propias experiencias de recuperación del alcoholismo, y le explican al recién llegado los Doce Pasos de AA para su propia recuperación, y nuestras Doce Tradiciones, para la conservación de nuestra propia Comunidad.

Reuniones. Las reuniones son la esencia del programa. Los grupos de AA las llevan a cabo de manera autónoma en ciudades y pueblos de todo el mundo —incluso en las cárceles, las instituciones y bases militares—. Cualquier persona puede asistir a las reuniones abiertas de AA. Normalmente, en estas reuniones hay uno o varios oradores que comparten sus impresiones acerca de su enfermedad y su actual recuperación en AA. Algunas reuniones

abiertas, a las que se invita a profesionales que brindan su ayuda, gente de los medios de comunicación y otras personas, se celebran con el propósito específico de ofrecer información al público no alcohólico (y posiblemente alcohólico) acerca de AA. Las reuniones *cerradas* son solo para los alcohólicos.

Los alcohólicos que se están recuperando en AA normalmente asisten a varias reuniones a la semana.

Anonimato. El anonimato ayuda a la Comunidad a gobernarse a sí misma por medio de principios, en lugar de personalidades; por atracción, en lugar de promoción. Exponemos abiertamente nuestro programa de recuperación, pero no los nombres de los miembros.

Lo que AA NO hace

AA no ofrece al alcohólico la motivación inicial para recuperarse; no busca miembros; no participa en investigación ni la patrocina; no mantiene registros de asistencia ni historiales clínicos; no se une a «consejos» u organizaciones sociales (pero los miembros, los grupos y las oficinas de servicio de AA a menudo cooperan con organizaciones); no realiza un seguimiento ni lleva un registro de sus miembros; no hace diagnósticos ni pronósticos médicos o psicológicos; no ofrece servicios de desintoxicación, de rehabilitación ni de enfermería, hospitalización, medicamentos, ni tratamiento médico o psiquiátrico; no ofrece servicios religiosos, ni organiza ni patrocina retiros espirituales; no participa en programas de sensibilización sobre el alcoholismo; no proporciona alojamiento, comida, ropa, trabajo, dinero ni cualquier otro servicio de beneficencia o social; no ofrece asesoramiento de carácter doméstico o vocacional; no acepta dinero por sus servicios ni contribuciones de fuentes ajenas a AA; no facilita cartas de referencia a juntas de libertad condicional, abogados, funcionarios judiciales, organizaciones sociales, empleadores, etcétera.

Personas remitidas por gente profesional en los ámbitos judicial, sanitario, militar u otros

Muchas personas —ahora miembros— llegaron a nosotros tras ser remitidos por profesionales judiciales, de la salud, militares y otros. Algunos llegan voluntariamente, otros no.

AA no discrimina a *ningún* posible miembro. No es importante para nosotros quien lo envía, sino el bebedor problema.

Prueba de asistencia a las reuniones. Algunas veces, la entidad que remite a la persona solicita una prueba de su asistencia a las reuniones de AA.

- Los grupos cooperan de maneras diferentes. No hay un procedimiento establecido. La forma en que el grupo participa en este procedimiento la decide el propio grupo.
- Algunos grupos —con el consentimiento del posible miembro— le piden a un miembro del grupo que confirme la asistencia en un papel que proporciona la propia entidad que lo remite. La persona referida es la responsable de presentar la prueba de asistencia.

Unicidad de propósito y problemas diferentes del alcohol

Algunos profesionales califican al alcoholismo y la adicción a las drogas como *abuso de sustancias* o *farmacodependencia*. Por lo tanto, a veces se remite a AA a gente no alcohólica, y se les anima a asistir a las reuniones de AA. Quien no es alcohólico puede asistir a las reuniones *abiertas* de AA como observadores, pero solo quien tenga un problema con la *bebida* puede asistir a las reuniones *cerradas* de AA.

Los miembros de AA y los medicamentos

AA no ofrece asesoramiento médico; todo consejo médico y todo tratamiento debe ser proporcionado por un profesional de la salud calificado. Las sugerencias hechas en el folleto *El miembro de AA, los medicamentos y otras drogas* pueden ayudar a los miembros de AA a minimizar el riesgo de una recaída.

Cómo referir a una persona a a AA

Alcohólicos Anónimos se puede encontrar en Internet, en www.aa.org, y en directorios locales. (Algunos profesionales le piden a la persona que van a enviar, que llame al número de AA local mientras se encuentra todavía con ellos, facilitando de esta manera una oportunidad inmediata de encontrar ayuda).

También puede ponerse en comunicación con la Oficina de Servicios Generales (OSG) de Alcohólicos Anónimos para obtener ayuda e información. El sitio web de AA, aa.org, puede ayudarle a encontrar recursos locales. Además, se realizan reuniones en línea a las que suelen asistir los miembros en servicio militar activo y otros miembros cuando se encuentran en lugares donde no hay reuniones en las cercanías.

PO Box 459
Grand Central Station
New York, NY 10163
(212) 870-3400

www.aa.org

LOS DOCE PASOS DE ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

1. Admitimos que éramos impotentes ante el alcohol, que nuestras vidas se habían vuelto ingobernables.

2. Llegamos a creer que un Poder superior a nosotros mismos podría devolvernos el sano juicio.

3. Decidimos poner nuestras voluntades y nuestras vidas al cuidado de Dios, *como nosotros lo concebimos*.

4. Sin temor, hicimos un minucioso inventario moral de nosotros mismos.

5. Admitimos ante Dios, ante nosotros mismos, y ante otro ser humano, la naturaleza exacta de nuestros defectos.

6. Estuvimos enteramente dispuestos a dejar que Dios nos liberase de todos estos defectos de carácter.

7. Humildemente le pedimos que nos liberase de nuestros defectos.

8. Hicimos una lista de todas aquellas personas a quienes habíamos ofendido y estuvimos dispuestos a reparar el daño que les causamos.

9. Reparamos directamente a cuantos nos fue posible el daño causado, excepto cuando el hacerlo implicaba perjuicio para ellos o para otros.

10. Continuamos haciendo nuestro inventario personal y cuando nos equivocábamos lo admitíamos inmediatamente.

11. Buscamos a través de la oración y la meditación mejorar nuestro contacto consciente con Dios, *como nosotros lo concebimos*, pidiéndole solamente que nos dejase conocer su voluntad para con nosotros y nos diese la fortaleza para cumplirla.

12. Habiendo obtenido un despertar espiritual como resultado de estos Pasos, tratamos de llevar este mensaje a otros alcohólicos y de practicar estos principios en todos nuestros asuntos.

LAS DOCE TRADICIONES DE ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

1. Nuestro bienestar común debe tener la preferencia; la recuperación personal depende de la unidad de AA.

2. Para el propósito de nuestro grupo solo existe una autoridad fundamental: un Dios amoroso tal como se exprese en la conciencia de nuestro grupo. Nuestros líderes no son más que servidores de confianza; no gobiernan.

3. El único requisito para ser miembro de AA es querer dejar de beber.

4. Cada grupo debe ser autónomo, excepto en asuntos que afecten a otros grupos o a Alcohólicos Anónimos considerado como un todo.

5. Cada grupo tiene un solo objetivo primordial: llevar el mensaje al alcohólico que aún está sufriendo.

6. Un grupo de AA nunca debe respaldar, financiar o prestar el nombre de AA a ninguna entidad allegada o empresa ajena, para evitar que los problemas de dinero, propiedad y prestigio nos desvíen de nuestro objetivo primordial.

7. Todo grupo de AA debe mantenerse completamente a sí mismo, negándose a recibir contribuciones de afuera.

8. Alcohólicos Anónimos nunca tendrá carácter profesional, pero nuestros centros de servicio pueden emplear trabajadores especiales.

9. AA como tal nunca debe ser organizada; pero podemos crear juntas o comités de servicio que sean directamente responsables ante aquellos a quienes sirven.

10. Alcohólicos Anónimos no tiene opinión acerca de asuntos ajenos a sus actividades; por consiguiente su nombre nunca debe mezclarse en polémicas públicas.

11. Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción; necesitamos mantener siempre el anonimato personal ante la prensa, la radio y el cine.

12. El anonimato es la base espiritual de todas nuestras Tradiciones, recordándonos siempre anteponer los principios a las personalidades.

Lecturas de AA recomendadas

A muchas personas, en diversos ámbitos profesionales, les han parecido útiles, para su trabajo con los alcohólicos, las siguientes publicaciones de AA World Services, Inc. Para obtener ejemplares de esta literatura, pónganse en contacto con la Oficina de Servicios Generales de AA o la oficina local de AA.

LITERATURA APROBADA POR LA CONFERENCIA DE AA:

ESTO ES AA: UNA INTRODUCCIÓN AL PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DE AA

PREGUNTAS FRECUENTES ACERCA DE AA

¿ES AA PARA USTED?

LOS JÓVENES EN AA

LAS MUJERES EN AA

LOS ALCOHÓLICOS LGBTQ EN AA

SER NEGRO EN AA

AA PARA EL ALCOHÓLICO DE EDAD AVANZADA: NUNCA ES DEMASIADO TARDE

EL MIEMBRO DE AA, LOS MEDICAMENTOS Y OTRAS DROGAS

¿SE CREE USTED DIFERENTE?

PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE EL APADRINAMIENTO

¿HAY UN ALCOHÓLICO EN SU VIDA?: EL MENSAJE DE ESPERANZA DE AA

PROBLEMAS DIFERENTES DEL ALCOHOL

CÓMO COOPERAN LOS MIEMBROS DE AA CON LOS PROFESIONALES

AA EN SU COMUNIDAD

COMPRENDIENDO EL ANONIMATO

AA COMO RECURSO PARA LOS PROFESIONALES DE LA SALUD

MUCHAS SENDAS HACIA LA ESPIRITUALIDAD

ACCESO A AA: LOS MIEMBROS HABLAN SOBRE SUPERAR LAS BARRERAS

AA PARA LOS ALCOHÓLICOS CON PROBLEMAS DE SALUD MENTAL Y SUS PADRINOS

UN MENSAJE A QUIENES TRABAJAN EN INSTITUCIONES CORRECCIONALES

LOS LÍDERES RELIGIOSOS PREGUNTAN ACERCA DE AA

PUBLICACIONES PERIÓDICAS:

ACERCA DE AA (Boletín para los profesionales)

LA VIÑA (bimestral, en español, www.aalavina.org)

Para obtener información adicional, visite www.aa.org (Información para Profesionales) o comuníquese con el despacho de Cooperación con la Comunidad Profesional en la Oficina de Servicios Generales: cpc@aa.org o 212-870-3400.

